



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General

5 July 2005

Russian

Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать седьмая сессия

Краткий отчет о 555-м заседании,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 6 июня 2002 года, в 10 ч.

Председатель: г-жа Абака

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Украины

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенные четвертый и пятый периодические доклады Украины (CEDAW/C/UKR/4-5 и CEDAW/C/UKR/4-5/Corr.1)

1. *По приглашению Председателя г-жа Довженко и г-жа Пасичник (Украина) занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-жа Довженко** (Украина), представляя объединенные четвертый и пятый периодические доклады ее страны (CEDAW/C/UKR/4-5 и CEDAW/C/UKR/4-5/Corr.1), подчеркивает полезность рекомендаций Комитета, высказанных в отношении ее третьего периодического доклада (CEDAW/C/UKR/3 и CEDAW/C/UKR/3/Add.1), и заверяет Комитет в том, что Украина примет меры по всем рекомендациям, высказанным в отношении ее последних докладов. Украине, являющейся молодым государством, нужно еще достаточно сделать для того, чтобы воплотить принцип гендерного равенства в конкретные действия, и усилия законодательных и исполнительных органов помогли бы достичь этой цели. Вместе с тем украинское законодательство и структуры, способствующие обеспечению гендерного равенства, пока еще действуют недостаточно эффективно. Это, в частности, связано с тем, что Украина является страной с переходной экономикой с присущим такой стране целым комплексом социальных и экономических проблем, а также тем, что нынешнее отношение мужчин к женщинам формировалось веками, что является проблемой, характерной для многих стран независимо от уровня развития их демократических институтов.

3. Украина приняла целый ряд мер для выполнения рекомендаций, которые Комитет высказывал в прошлом. Еще в 1996 году было образовано Министерство по делам семьи и молодежи, на которое была возложена ответственность за обеспечение гендерного равенства; в дальнейшем его функции были переданы Государственному комитету по делам семьи и молодежи. Эти органы выступили инициаторами ряда законопроектов, проектов президентских указов и решений правительства для достижения своих целей. Так как женщины могут добиться соблюдения своих социальных, экономических и политических прав и уважения своих прав в браке и семье только в условиях соблюдения прав человека в целом, все высказанные предложения опирались на положения Конституции 1996 года, в которой провозглашается право каждого человека на здоровье, правосудие, всестороннее развитие своей личности и свободу, и подтверждается роль государства как гаранта этих прав независимо от пола. С этой целью в 1997 году в парламенте страны была создана должность специального уполномоченного по правам человека.

4. Цели гендерного равенства и повышения роли и авторитета женщин в обществе были закреплены в национальном плане действий, охватывающем период с 1997 по 2000 год и составленном на основе обязательств, вытекающих из решений Пекинской декларации и Платформы действий. В 2001 году правительство утвердило новый пятилетний план. В конце 2000 года, руководствуясь решениями Организации Объединенных Наций и другими международными документами, Украина приняла Кодекс о браке и семье, в котором предусматривается равенство прав и обязанностей мужчин и женщин в вопросах брака и семейной жизни. В 2001 году был принят президентский указ, преследовавший цель обеспечить женщинам равные права и возможности участия в политической и общественной жизни.

5. Государственный комитет по делам семьи и молодежи оказывает поддержку женским неправительственным организациям, количество которых за последние пять лет резко увеличилось и которые ведут активную работу на местном, национальном, региональном и международном уровнях. В стране насчитывается пять женских политических партий и союзов, и в 1999 году был образован национальный совет женщин. Женское движение играло важную роль в организации специальных курсов по борьбе с укоренившимися стереотипами роли женщины в обществе в рамках программы обучения в высших учебных заведениях и содействовало созданию 20 центров гендерных исследований и открытию школы равных возможностей для учащихся.

6. Несмотря на то что женское движение способствовало повышению политического авторитета женщин, итоги всеобщих выборов 2002 года показали, что их успехи на более низких ступенях политического представительства (до 50 процентов в некоторых местных органах власти) не сопровождались аналогичными достижениями на более высоком политическом уровне (10 процентов представителей в региональных советах и лишь 5,1 процента в парламенте страны). В то время как среди государственных служащих число женщин в целом превышает число мужчин, женщины составляют лишь 6 процентов среди руководства высшего звена. Низкий уровень представительства женщин в органах центральной власти снижает степень их влияния на решение таких сложных политических вопросов, как приватизация и распределение ресурсов. Проект закона о государственных гарантиях равных прав и обязанностей мужчин и женщин был отклонен предыдущим парламентом и еще не рассматривался новым парламентом, который был сформирован 14 мая 2002 года.

7. Конкретные положения, касающиеся женщин, также фигурируют в украинском гражданском, уголовном, семейном и трудовом законодательстве. Украина не разделяет обеспокоенность, высказанную Комитетом в ходе рассмотрения третьего периодического доклада страны, по поводу того, что положения о дополнительном социальном обеспечении могут фактически повредить статусу женщин в условиях рыночной экономики: опыт показывает, что женщины самостоятельно принимают решения в данной связи, и те, кто желает продолжить профессиональную деятельность, отказываются от социальных пособий и возвращаются на работу. Комитет высказал аналогичные замечания в отношении ограничений, налагаемых в соответствии с трудовым законодательством на ряд профессий, в которых могут работать женщины. Оратор отмечает, что таких ограничений немного и большинство из них обусловлены тем, что страна пока, к сожалению, не способна обеспечить соблюдение высоких стандартов охраны здоровья и безопасности труда на рабочем месте.

8. Украина считает, что мужчины и женщины должны не только обладать равными возможностями пользоваться своими правами человека и вносить вклад в экономическое, социальное, политическое и культурное развитие страны, но и в равной мере пользоваться благами развития. Программы создания рабочих мест конкретно ориентированы на женщин и девушек из-за того, что спад в экономике повлек за собой многочисленные увольнения работников промышленности, от которых пострадало непропорционально большое число женщин. Усилия по созданию рабочих мест также ориентированы на людей, нуждающихся в социальном обеспечении, которые оказываются неконкурентоспособными на рынке труда, включая женщин с малолетними детьми, матерей-одиночек и матерей с детьми-инвалидами. Благодаря введению 5-процентной квоты для женщин, оказавшихся в таком положении, в 2001 году было создано 36 тыс. рабочих мест. В результате доля женщин среди безработных в последние годы снизилась с 73 процентов в конце 1995 года до 48 процентов в январе 2002 года. Закон об обязательном государственном страховании от безработицы обязал работодателей делать отчисления на создание новых рабочих мест. В 2001 году 9 тыс. женщин претендовали на такие рабочие места, и благодаря положениям данного закона также удалось увеличить число малых предприятий, возглавляемых женщинами. Вместе с тем в среднем заработная плата женщин составляет 73 процента от заработной платы мужчин из-за того, что велика доля женщин в малооплачиваемых профессиях и на низкооплачиваемых должностях в сфере образования, здравоохранения, культуры и социальных услуг. В соответствии с планом действий на период 2001–2005 годов одним из главных приоритетов считается устранение разрыва в размере оплаты труда женщин и мужчин.

9. Неравенство доходов сохраняется, несмотря на наличие высококвалифицированной женской рабочей силы и несмотря на гарантируемое Конституцией равноправие в сфере образования. Девушки составляют 49 процентов от общего числа учащихся учебных заведений. В 2000 году женщины составляли 48 процентов среди аспирантов (по сравнению с 45 процентами в 1995 году) и 31 процент среди тех студентов, кто претендует на получение ученой степени доктора наук (по сравнению с 26 процентами в 1995 году). Несмотря на более высокий уровень подготовки женщин по сравнению с мужчинами, они реже поступают на курсы переподготовки и повышения квалификации, что снижает их конкурентоспособность на рынке труда. Поскольку главная причина этого связана с выполнением обязанностей по уходу за детьми, рассматривается возможность использования более гибких механизмов для повышения их квалификации.

10. Состояние здоровья женщин является важным показателем развития людских ресурсов. Правительство финансирует программы медицинского лечения и обследования и в соответствии с Конституцией принимает специальные меры по охране материнства, не являющиеся дискриминационными по отношению к мужчинам.

Показатели материнской смертности снизились с более 34 на 100 000 живорождений в 1996 году до 25 на 100 000 живорождений в 2000 году, а число аборт за тот же период сократилось более чем на одну треть (с 664 тыс. до 408 тыс.). Рождаемость снизилась, и состояние здоровья, включая репродуктивное здоровье, мужчин и женщин ухудшилось в основном из-за последствий Чернобыльской аварии. Увеличилось число людей, страдающих сердечно-сосудистыми и онкологическими заболеваниями, причем число женщин, больных раком молочной железы, выросло с 51 на 100 000 человек в 1996 году почти до 60 на 100 000 человек в 2000 году. Для того чтобы исправить эту тревожную ситуацию, правительство утвердило всеобъемлющую программу генетического мониторинга на 1999–2003 годы, национальную программу по охране репродуктивного здоровья на 2001–2005 годы и общую межведомственную программу "Здоровье нации" на 2002–2011 годы.

11. Комитет вполне справедливо подверг критике ситуацию с насилием в отношении женщин, о которой говорилось в докладе 1996 года. Данное явление включает в себя насилие в семье, сексуальные домогательства и эксплуатацию и принуждение к проституции. Правительство серьезно восприняло необходимость принятия мер по предотвращению этих явлений. В 2001 году был принят закон о борьбе с насилием в семье, благодаря которому государственные комитеты получили возможность разработать меры по обеспечению подлинной защиты женщин и детей. В отдельных регионах создаются сети по оказанию правовой и иной помощи жертвам насилия в семье, включающие в себя кризисные центры, приюты и центры медицинской и социальной реабилитации.

12. Хотя украинское общество традиционно уважает женщин и детей, оно подвергается воздействию со стороны получившего широкое распространение во всем мире явления торговли людьми. Международные преступные организации продают молодых женщин и девушек в сексуальное и экономическое рабство. Страны с переходной экономикой являются объектами самого пристального внимания со стороны подобных организаций. Решение данной проблемы следует искать на международном уровне с участием стран происхождения, транзита и назначения жертв. Украина подписала ряд международных соглашений по борьбе с такой торговлей, и в 1998 году одной из первых внесла изменения в свое уголовное законодательство с тем, чтобы охватить это явление. С тех пор в рамках судебной системы страны было рассмотрено 174 уголовных дела, а число таких преступлений за период только с 2000 по 2001 год увеличилось почти на 50 процентов. Правительство утвердило программу по борьбе с торговлей женщинами и детьми на 1999–2001 годы, а позднее всеобъемлющую программу по борьбе с торговлей людьми на 2002–2005 годы, опирающуюся на единый подход, включающий в себя профилактику, привлечение к ответственности правонарушителей и реабилитацию жертв. В правоохранительных органах созданы специальные подразделения по борьбе с торговлей людьми, и в 2002 году в стране начали действовать первые центры по реабилитации жертв. Между местными и центральными органами и женскими неправительственными организациями осуществляется плодотворное сотрудничество, благодаря которому у последних появляется возможность влиять на процесс принятия решений. Растущая роль женского движения также ощущалась в процессе осуществления Пекинской платформы действий.

13. По рекомендации Комитета производится сбор информации о женщинах из числа живущих в Украине сообществ национальных меньшинств. Украина расценивает свою способность поддерживать мирные отношения между всеми своими меньшинствами как одно из своих достижений. После того как страна стала членом Совета Европы, она подписала Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств, которая в соответствии с Конституцией Украины стала частью национального законодательства. По мнению экспертов международных организаций, Украина обладает одной из самых демократических основ в мире по защите меньшинств, представители которых как полноправные граждане защищены от дискриминации теми же положениями закона, что и этнические украинцы.

14. Украина высоко оценивает помощь, оказываемую международными органами, такими как сам Комитет, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международная организация по миграции (МОМ) и Международная организация труда (МОТ), в содействии обеспечению гендерного равенства. Конвенция была ратифицирована в 1980 году, когда Украина еще входила в состав СССР, и страна рассматривает соблюдение соответствующих обязательств не просто как долг перед международным сообществом, но и как долг перед своими

собственными гражданами. Законодательство страны свободно от гендерной дискриминации, и гендерное равенство считается одним из средств получения выгоды от колоссального источника энергии для развития. Цель Украины состоит в том, чтобы продолжать борьбу с дискриминацией, которая будет включать в себя стабилизацию экономики и улучшение ситуации на рынке труда, с тем чтобы мужчины и женщины могли на равноправной основе участвовать в политической и экономической жизни, и в трудовом процессе нести совместную ответственность за воспитание детей.

15. Делегация оратора вновь обращается с просьбой рассматривать усилия Украины с учетом того непродолжительного периода времени, который прошел после провозглашения независимости, и того ущерба, который страна понесла в результате Чернобыльской аварии. Все это обуславливает необходимость совместных усилий со стороны правительства, общества и международного сообщества.

Общие замечания

16. **Председатель** говорит, что она принимает к сведению намерение Украины ратифицировать поправку к пункту 1 статьи 20 и Факультативный протокол и выражает от имени Комитета надежду, что страна сделает это как можно скорее.

17. **Г-жа Ачар** дает высокую оценку правовой системе Украины, в которой не имеется никаких дискриминационных элементов, касающихся женщин как таковых. Хотя законодательство и имеет большое значение, его не достаточно. Для того чтобы изменить отношение в обществе, необходимы неустанные и целенаправленные усилия в социальной, экономической, культурной и политической областях и в сфере образования. Необходимо выявить главные причины дискриминации, обратив особое внимание на косвенную дискриминацию, а также нищету, гендерные стереотипы и традиционные представления. Оратор отмечает, что в Украине наблюдается тенденция винить самих женщин в дискриминации, существующей в отношении женщин, и не обращать внимания на существование социальных, культурных и политических факторов, влияющих на их выбор. Оратору хотелось бы получить ответы на высказанные ею замечания.

18. **Г-жа Ачмад** говорит, что в Украине создан сильный национальный механизм, действующий в интересах женщин. Вместе с тем все такие органы и программы подчеркивают роль женщин, семьи и детей, что способствует закреплению стереотипного отношения к ним в обществе. Для того чтобы изменить ситуацию, важно делать упор на ликвидацию дискриминации и справедливое распределение обязанностей между мужчинами и женщинами.

19. **Г-жа Гаспар** приветствует свежие данные и аналитическую информацию, представленные делегацией в ее вступительном слове, и благодарит государство-участника за то, что оно приняло рекомендации Комитета во внимание. Оратор хотела бы знать, как готовился и составлялся данный доклад. Конвенция охватывает все сферы социальной, культурной, экономической и политической жизни и, соответственно, все правительственные министерства. Тем самым подготовка доклада предоставляет возможность оценить степень участия всех министерств в работе по обеспечению гендерного равенства. В этой связи она хотела бы знать, представлялся ли данный доклад неправительственным организациям для выяснения их мнения.

20. Кроме того, оратор хотела бы знать, рассматривает ли правительство возможность принятия специальных мер для увеличения степени участия женщин в политической жизни.

21. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что ей известно о трудностях, с которыми Украина сталкивается в период политической, социальной и экономической перестройки, и напоминает государству-участнику о важности информирования общественности, а также членов законодательных органов, государственных служащих и представителей юридических профессий в вопросах, касающихся принимаемого нового законодательства. Оратор хотела бы знать, выделяет ли правительство средства на открытие курсов подготовки для того, чтобы ознакомить указанных лиц с понятием фактического гендерного равенства.

22. Насколько ей известно, в соответствии с новым Кодексом о браке и семье некоторые юридические действия, совершаемые одним из супругов, должны санкционироваться и другим супругом. Оратор хотела бы

получить разъяснения, поскольку такие требования зачастую приносят ущерб женщинам. Оратор выражает сожаление по поводу того, что проект закона о равных возможностях так и не был принят, и хотела бы знать, примет ли новый парламент, по мнению государства-участника, этот законопроект. Оратор хотела бы также знать, какие темы охватывает данный законопроект и, в частности, содержит ли он какие-либо положения, касающиеся принятия временных специальных мер.

23. В заключение она спрашивает, зависит ли размер помощи, выделяемой женщинам в рамках программ борьбы с нищетой, от степени их обнищания, и выделяются ли для этого соответствующие ресурсы.

24. **Г-н Меландер** говорит, что, насколько ему известно, в Украине международные инструменты по правам человека считаются частью внутреннего законодательства, однако сотрудникам правоохранительных органов ничего не известно об их существовании. Оратор хотел бы знать, организует ли правительство курсы подготовки по таким вопросам для сотрудников полиции, судей, прокуроров и других сотрудников правоохранительных органов.

25. **Г-жа Тавариш да Силва** говорит, что из доклада следует, что между законом и реальной жизнью наблюдается существенный разрыв в таких областях, как занятость, представительство в политических структурах, органах управления и директивных органах, а также в учреждениях государственной службы. В докладе признается, что жизнь мужчин и женщин во многом определяют обычаи, традиции и гендерные стереотипы. Она хотела бы знать, рассматривает ли правительство возможность принятия временных специальных мер для устранения такого неравенства.

26. Как видно из доклада, доля женщин на руководящих должностях составляет около 50 процентов, в то время как среди специалистов она достигает 80 процентов. Оратор хотела бы получить разъяснения в данной связи.

27. В докладе говорится о программах, касающихся семьи, женщин и детей, однако практически ничего не говорится о роли мужчин. Например, программы по борьбе с насилием в отношении женщин, по-видимому, не предусматривают никаких специальных мер, направленных на наказание виновных в таком насилии. Положение и роль женщин не изменятся, если одновременно с ними не изменятся положение и роль мужчин.

28. **Г-жа Довженко** (Украина) согласна с тем, что даже самое удачное законодательство не всегда способно ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, которая глубоко укоренилась в обществе. Наилучший способ обеспечения гендерного равенства состоит в том, чтобы разрушить бытующие в обществе стереотипные представления о роли мужчин и женщин в общественной и политической жизни. Авторитет украинских женщин, являющихся гарантами стабильности в семье и в стране, является исторически весьма высоким, несмотря на то что они недостаточно широко представлены в политических структурах высокого уровня. Вместе с тем законодательству принадлежит важная роль в деле ликвидации дискриминации, и именно этими соображениями и обусловлен проект закона о государственных гарантиях равных прав и возможностей мужчин и женщин, который включает в себя положения о квотах для представительства женщин в центральных и местных органах законодательной и исполнительной власти. Остается надеяться, что новый парламент примет данный законопроект, хотя для того, чтобы его "утвердила" палата, в которой женщины составляют лишь 5 процентов от общего числа депутатов, скорее всего, потребуются большие усилия. Что касается просьбы Комитета о том, чтобы привести примеры мер, принимаемых в случае лишения женщин права на труд, то украинский закон о занятости гарантирует женщинам в этом отношении равные права, а Кодекс законов о труде предусматривает административные и уголовные наказания для руководителей, отказывающихся принимать на работу женщин с малолетними детьми или увольняющих женщин с детьми в возрасте до 14 лет. Что касается просьбы Комитета о том, чтобы привести примеры мер по борьбе с насилием в отношении женщин, то в ноябре 2001 года был принят закон о борьбе с насилием (в первую очередь, насилием в семье). После его принятия Государственный комитет по делам семьи и молодежи совместно с Министерством юстиции и Министерством внутренних дел разработал механизмы, с помощью которых женщины могли бы доводить свои жалобы по поводу насилия до сведения соответствующих органов. Кроме того, новый Уголовный кодекс, который был принят в 2001 году, защищает женщин от сексуального и экономического

рабства и домогательств. В 2001 году органами внутренних дел были рассмотрены около двухсот подобных дел.

29. Что касается вопросов о различных механизмах, используемых законодательными и исполнительными органами для практической реализации положений Конвенции, то фактически до 1996 года, когда на основании президентского указа было сформировано Министерство по делам семьи и молодежи, которое впоследствии было преобразовано в Государственный комитет по делам семьи и молодежи, на который возложена ответственность за координацию законодательной деятельности, поощрение гендерного равенства и улучшение положения как мужчин, так и женщин, их вообще не существовало. В настоящее время упор делается на упрощение процедур и три уровня действий: правительство и правительственные органы, парламент и неправительственные организации. В отношении вопросов о подготовке самого доклада можно сказать, что общая ответственность за его составление была возложена на Государственный комитет по делам семьи и молодежи, который обеспечивал сбор информации среди всех других министерств. Проект доклада был рассмотрен Координационным советом правительства по вопросам, касающимся женщин, а также координационным советом, в состав которого входили представители большинства женских неправительственных организаций. К сожалению, за последние 10 лет вопрос о гендерном равенстве передавался от одного парламентского комитета другому, и Государственный комитет настоял, чтобы вопросом гендерного равенства занимался подкомитет, подчиняющийся Парламентскому комитету по правам человека.

30. Что касается вопросов о проекте концепции по улучшению положения женщин, который не принял предыдущий парламент, то мотивы, лежавшие в основе составления этого документа в 1992 году, сохраняют свою актуальность и включают в себя ухудшение состояния здоровья женщин и недостаточно широкое участие в политической и общественной жизни. Хотя правительство, возможно, и не оказывало на депутатов сильного давления, для того чтобы они утвердили данную Концепцию, в последнее время акцент несколько сместился: считается, что Концепция уже не отвечает требованиям сегодняшнего дня, так как в ней речь идет только о женщинах, а не о гендерной проблематике в целом. По этой причине в 1999 году данный проект концепции был заменен проектом закона о государственных гарантиях равных прав и возможностей мужчин и женщин. Что касается роли мужчин и женщин в семье, то Кодекс о браке и семье наделяет матерей и отцов равными правами, обязанностями и ответственностью в вопросах, касающихся воспитания детей, принятия решений в семье, выбора места жительства, выбора профессии и владения собственностью. Закон об отпусках также предусматривает предоставление матерям или отцам отпусков по уходу за детьми продолжительностью до трех лет.

31. Комитет справедливо отметил резкий контраст между высоким уровнем образования украинских женщин и низким уровнем их представительства в политических структурах. Однако в последнее время наметились более благоприятные тенденции. По итогам выборов, состоявшихся в марте 2002 года, доля женщин среди депутатов в некоторых местных органах власти, увеличилась до 40–50 процентов. Законодательные меры дополняются активными усилиями по распространению общественной информации и работой с неправительственными организациями в целях повышения у женщин чувства уверенности в себе и развития амбиций. Программа по осуществлению Пекинской платформы действий на 2000–2005 годы предусматривала проведение анализа положения женщин во всех отраслях и профессиональных сферах. Результаты проведенного анализа вызывают серьезную обеспокоенность. В сфере образования занято 80 процентов женщин, однако мужчины в среднем получают более высокую заработную плату, что говорит о том, что женщины недостаточно широко представлены на более высоко оплачиваемых должностях. Будут предприняты определенные шаги по стимулированию женщин занимать должности более высокого уровня. Высказанные Комитетом замечания по поводу того, что законодательство следует подкреплять согласованными информационными кампаниями, абсолютно правомерны. Такие кампании следует проводить прежде всего среди депутатов и государственных служащих. Несмотря на необходимость дальнейших усилий, Государственный комитет по информации уже разработал всеобъемлющий план работы, охватывающий телевидение, радио и органы печати. В течение последних двух лет бюджет Государственного комитета по делам семьи и молодежи включал в себя специальную статью расходов на поддержку усилий женских неправительственных организаций и подготовку соответствующих учебных материалов. Что касается увеличения объема информации о проекте закона о государственных гарантиях равных прав и возможностей мужчин и женщин, который охватывает социальные, экономические, гуманитарные, культурные, гражданские

и политические вопросы, то было принято решение о том, что пункт 1 статьи 4 Конвенции будет применяться в отношении административных мер.

32. Стратегия по сокращению масштабов бедности преследует цель уменьшения числа людей, живущих за чертой бедности, на 5 процентов в год; для решения этой задачи предусматривается увеличить объем помощи, оказываемой безработным матерям. Что касается противоречия между высоким уровнем образования женщин и их низкой оплатой труда, то многие женщины получили в свое время дипломы инженеров, однако после распада Советского Союза и в результате последовавших за ним экономических трудностей рабочие места в научных областях были ликвидированы, и многие женщины потеряли работу. Женщины составляют 80 процентов от общего числа безработных, и правительство оказывает им содействие, направляя на курсы переподготовки.

33. Некоторые украинские обычаи и традиции устарели, и с ними следует бороться с помощью образования, законодательства и информации. К женщине в семье всегда проявлялось уважение, и насилие в отношении женщин никогда не являлось серьезной проблемой и не одобрялось обществом. По сути дела, состояние здоровья мужчин, ожидаемая продолжительность жизни и показатели смертности вызывают гораздо большее беспокойство по сравнению с аналогичными показателями, касающимися женщин, и правительство обеспокоено увеличивающимся гендерным разрывом между общим уровнем благосостояния женщин и мужчин.

Статьи 1–6

34. **Г-жа Редей** говорит, что, если она правильно поняла, положения Конвенции не могут быть использованы в суде, несмотря на то что она считается частью национального законодательства. Оратор хотела бы получить на этот счет разъяснение. В частности, оратор хотела бы знать, какие гражданско-правовые средства судебной защиты имеются в распоряжении женщин, подвергшихся дискриминации. Было бы также полезно узнать, будет ли новое законодательство о равных возможностях предусматривать возможность получения правовой помощи.

35. Она приветствует новое законодательство, касающееся проблемы торговли женщинами, которая приобрела в Украине угрожающие размеры. Однако его, по всей видимости, сложно применять на практике из-за содержащегося в законе определения данного преступления, соответствующих полицейских процедур, применения данного закона только в отношении трансграничных преступлений и выдачи лицензий бюро по трудоустройству и туристическим фирмам, которые служат прикрытием для торговцев людьми. Оратору было бы интересно выслушать соображения государства-участника по этому поводу. В частности, было бы полезно знать, почему после 2000 года, когда в силу вступило новое законодательство, по фактам торговли людьми было возбуждено лишь 37 дел.

36. Правительству Украины следует серьезно подумать над тем, является ли уголовное преследование проституток эффективной и полезной стратегией борьбы с преступлением проституции. Конвенция требует от государств-участников пресечения эксплуатации проституции третьими лицами, и эта цель лучше достигается путем преследования сутенеров. Она понимает, что некоторые украинские женщины считают проституцию своей профессией; такие взгляды следует рассматривать в свете высокого уровня безработицы и отсутствия другого приемлемого выбора.

37. **Г-жа Шин** говорит, что, испытывая обеспокоенность по поводу снижения численности населения, она хотела бы получить более подробную информацию о проводимой правительством демографической политике. Оратор хотела бы также знать, обеспечивают ли ограничения, касающиеся занятости беременных женщин и матерей с малолетними детьми, действительную защиту женщинам или же, на самом деле, противоречат их интересам. Хотя законодательство по вопросам насилия в семье и насилия в отношении женщин и заслуживает высокой оценки, оратор хотела бы знать, каким образом органам правосудия удастся справиться с огромным числом случаев, указанных в таблицах 15 и 16 доклада. Было бы интересно получить более подробную информацию об осуществлении плана по созданию женских приютов: сколько приютов в действительности создано, где они размещаются, кто руководит их работой, какое число планируется открыть в будущем, каков

их бюджет. Оратор хотела бы знать о степени участия правительства в недавней инициативе "Шестнадцать дней без насилия", организованной Конгрессом украинских женщин.

38. **Г-жа Сайга** отмечает, что национальная программа действий в интересах женщин на период 2001–2005 годов включает в себя положения, касающиеся гендерной дискриминации, и хотела бы знать, предусматривает ли она планы, обеспечивающие женщинам возможность обращаться в суд с жалобами на проявления дискриминации. Она хотела бы получить дополнительную информацию о причинах, по которым было отклонено предложение о создании нового суда по гражданским делам, и о предусматривающихся дальнейших шагах в этой связи.

39. **Г-жа Мьякаяка-Манзини** спрашивает, намеревается ли правительство принять закон о борьбе с дискриминацией и что подразумевается под правовой работой Управления по делам женщин, учитывая тот факт, что дела, связанные с гендерной дискриминацией, не могут являться предметом судебного разбирательства. Представляется, что гендерные стереотипы в последние годы вновь появились и что женщины утратили свои позиции в таких областях, как занятость, здравоохранение и политика. Она хотела бы знать, что делается для того, чтобы повернуть вспять эти негативные тенденции.

40. **Г-жа Пасичник** (Украина) говорит, что право любого гражданина обращаться в судебные органы с жалобой на любые действия правительства гарантировано Конституцией и что специальный уполномоченный также может получать жалобы в связи с нарушением прав человека. Пересмотренный Гражданский кодекс был утвержден парламентом 29 ноября 2001 года и направлен на подпись президенту страны. Президент внес некоторые предложения и вернул его на доработку Верховному совету, который в настоящее время продолжает его рассмотрение в качестве первоочередной задачи. Торговля людьми внутри страны карается законом.

41. **Г-жа Довженко** (Украина) говорит, что в рамках правовой системы Украины Конвенция имеет преимущественную силу перед Конституцией. Новый проект закона о равенстве ужесточает наказания за торговлю людьми и разрешает передавать в суд дела, связанные с дискриминацией. За последний год было получено около 90 жалоб, связанных с торговлей людьми, но лишь 20 из них были переданы в судебные инстанции. С торговлей людьми крайне сложно бороться из-за участия международных преступных организаций.

42. Положение женщин и девушек, которых принуждают к занятию проституцией, вызывает серьезное беспокойство. Большинство из них соглашается выехать за рубеж, полагая, что им предлагают там работать на законных основаниях. Другие получают работу законно, однако начинают заниматься проституцией, стараясь заработать деньги для того, чтобы посылать их своей семье на родину. После многочисленных бесед с такими женщинами оратор выступила с конкретными предложениями, касающимися тех видов помощи, в которых они больше всего нуждаются. Лица, занимающиеся сводничеством, и держатели публичных домов привлекаются к уголовной ответственности, а эксплуатируемые ими женщины имеют право обращаться с жалобами в правоохранительные учреждения. Задача Государственного комитета по делам семьи и молодежи состоит в том, чтобы разработать эффективное законодательство и провести информационные кампании и обеспечить привлечение виновных к ответственности.

43. Недавно был принят закон о насилии в семье, предусматривающий административную и уголовную ответственность за данное преступление. Уголовное дело возбуждается после того, как инспекторы Министерства внутренних дел проведут соответствующее расследование. В 2001 году было зарегистрировано около 200 тыс. подобных дел. Проводится просветительская работа, направленная на то, чтобы уменьшить масштабы насилия в семье; по сути дела, кампания "Шестнадцать дней без насилия", организованная женскими неправительственными организациями и частично финансируемая правительством, является частью таких усилий. Что касается вопроса о демографической политике, то оратор отмечает, что правительство серьезно обеспокоено снижением рождаемости и старением населения. В связи с этим была разработана программа, направленная на оказание помощи и стимулирование семей к тому, чтобы иметь детей, в пределах имеющихся у них средств; семьям также предоставляются ипотечные ссуды на приобретение жилья. В Украине приняты два закона, направленные на оказание поддержки различным категориям семей. В 2001 году в закон 1993 года о государственной помощи многодетным семьям были внесены поправки, предусматривающие выплату пособий

различным категориям семей. В соответствии с данным законом государство обязуется оказывать помощь для обеспечения того, чтобы семьи с разным социально-экономическим положением имели, по крайней мере, тот минимум, который необходим для жизни. В ежегодном бюджете на эти цели выделяются соответствующие ассигнования.

44. Важно не только принимать новые законы, но и информировать женщин об этих законах, поскольку информация играет важную превентивную роль. Поэтому возглавляемый оратором Комитет продолжит свою работу в правовой сфере в сотрудничестве с Министерством юстиции и другими министерствами и проведет информационную кампанию в средствах массовой информации, включая национальные радио и телевидение. Хотя стоит отметить, что доля зарегистрированных безработных женщин в последние годы снизилась до 48 процентов, сам факт того, что безработные женщины с детьми все еще имеются, побуждает ее Комитет продолжать работу с различными центрами, созданными им для организации подготовки для таких женщин и оказания им помощи в трудоустройстве. Она хотела бы, чтобы доля женщин, представленных в правительстве, увеличилась. В настоящее время женщины возглавляют лишь три государственных комитета – Комитет по делам семьи и молодежи, Комитет по культуре и спорту и Комитет по вопросам предпринимательства. Вместе с тем число женщин-заместителей министров увеличилось. В рамках возглавляемого оратором Государственного комитета был достигнут общий гендерный паритет. Оратор является лидером одной из политических партий, 80 процентов которой составляют женщины. В ходе последних выборов депутатами местных органов власти были избраны 9 тыс. женщин, хотя на выборах в парламент женщины не набрали 3 процентов, необходимых для того, чтобы стать депутатом парламента. Однако менталитет украинских женщин изменился. Они по-прежнему являются очень активными несмотря на неблагоприятную экономическую и социальную ситуацию, наблюдающуюся в стране в течение последнего десятилетия, и им удалось пройти переподготовку и повысить свой статус в обществе, в том числе в политической и общественной сфере.

45. **Г-жа Редей** хотела бы знать, имеют ли женщины право обращаться в суд с жалобами на дискриминацию, поскольку во внутреннем украинском законодательстве не содержится никаких конкретных положений, касающихся дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола. Хотя сводничество и содержание публичных домов, а также занятие проституцией являются уголовными преступлениями, статистические данные, представленные в докладе, свидетельствуют о том, что гораздо больший упор делается на наказание самих проститутток, а не людей, их эксплуатирующих. Более того, преследование проститутток, по всей вероятности, будет препятствовать их обращению за правовой и медицинской помощью.

46. **Г-жа Довженко** (Украина) говорит, что с принятием закона о насилии в семье возможности обращения женщин в суд в случае нарушения их прав расширились. Что касается проституции, то новый Уголовный кодекс включает в себя статьи, предусматривающие административную и уголовную ответственность за содержания притонов для занятия проституцией. Согласно статье 303, лица, признанные виновными в принуждении женщин, включая несовершеннолетних, к занятию проституцией, подвергаются наказанию в виде лишения свободы от одного до трех лет. На лиц, систематически получающих доходы от занятия проституцией, налагается денежный штраф. Ужесточены наказания в отношении сутенеров. Если женщина начинает заниматься проституцией из-за того, что ей нечем кормить своих детей, то это является свидетельством тяжелых обстоятельств, и государству следует приложить все усилия, для того чтобы обеспечить ее альтернативным источником дохода.

Статьи 7, 8 и 9

47. **Г-жа Ачар** задает вопрос, предусмотрены ли какие-либо наказания для лиц, которые пользуются услугами проститутток. Помимо торговли людьми для целей занятия проституцией правительству важно обращать внимание на другие случаи торговли людьми, в том числе торговлю незаконной рабочей силой, так как работники, ввезенные в другие страны для использования на внутренних работах, не имеют никакой защиты и полностью зависят от своих работодателей. Кроме того, многие женщины, оказывающиеся в подобной ситуации и не занимающиеся проституцией, часто носят на себе клеймо проститутток, поскольку в общественном понимании торговля женщинами и незаконный женский труд часто являются синонимами проституции. Отмечая, что украинские высокообразованные женщины не представлены надлежащим образом на ответственных постах, связанных с принятием решений, она задает вопрос, почему правительство не

рассматривает возможность принятия специальных временных политических мер для ускоренного продвижения женщин на все уровни политической жизни.

48. **Г-жа Корти**, отмечая, что без участия женщин в процессе принятия решений крайне сложно добиться прогресса в деле решения гендерных проблем, хотела бы знать, почему мужчины выступают против участия женщин в этом процессе, и просит делегацию предоставить информацию о нынешней ситуации в этой связи. Женщины отличаются высоким уровнем общественной активности в составе политических партий и ассоциаций. Украина является единственной европейской страной, в которой имеется такое большое количество женских партий, и оратор хотела бы знать, какую роль они играют в содействии избранию кандидатов-женщин на руководящие должности. Женщины также играют активную роль в социальном секторе, однако общество, как представляется, не извлекает в полной мере выгоду от вносимого ими вклада. Важно тщательно проанализировать эту ситуацию и рассмотреть возможность принятия специальных временных мер и стратегии по продвижению женщин на более высокие посты и поощрению самих женщин играть более активную роль в жизни общества.

49. **Г-жа Ачмад** хотела бы знать, что означает фраза "кроме как в установленном законом порядке и в интересах национальной безопасности". Оратор выражает удивление по поводу того, что выделенная в докладе серьезная проблема связана не с недостаточным числом правовых норм, а с отсутствием механизма для обеспечения равного законного представительства женщин и мужчин во всех выборных органах. Делегации следует указать, какие шаги были предприняты правительством для изменения данной ситуации. Управлению по делам женщин следует играть ведущую роль в этой области. Важно также приступить к установлению контактов с женщинами – членами политических партий и профсоюзов, работающих в средствах массовой информации и научно-исследовательских учреждениях, а также женщинами-парламентариями и специалистами.

Заседание закрывается в 13 ч.